

# اصول و مبانی پرستاری

پاتر <sup>۹</sup> پری

جلد ۴

استانداردهای حرفه‌ای در پرستاری

## تألیف

- دکتر اکرم قهرمانیان  
دانشیار پرستاری دانشگاه علوم پزشکی تبریز
- دکتر عبدالله خرمی مارکانی  
دانشیار پرستاری دانشکده علوم پزشکی خوی
- دکتر منصور غفوری فرد  
استادیار پرستاری دانشگاه علوم پزشکی تبریز

## مبانی

- دکتر اکرم قهرمانیان  
دانشیار پرستاری دانشگاه علوم پزشکی تبریز
- دکتر منصور غفوری فرد  
استادیار پرستاری دانشگاه علوم پزشکی تبریز
- دکتر فرزانه باقریه  
استادیار دانشگاه علوم پزشکی ارومیه
- دکتر راضیه پریرزاد  
مربی دانشگاه علوم پزشکی تبریز

## تألیف

- دکتر اکرم قهرمانیان  
دانشیار پرستاری دانشگاه علوم پزشکی تبریز

## تألیف

- پاتریشیا ای. پاتر  
Patricia A. Potter
- آن گریفین پری  
Anne Griffin Perry
- پاتریشیا ای. استاکرت  
Patricia A. Stockert
- امی ام. هال  
Amy M. Hall

پاتر، پاتریشا آن / Potter, Patricia Ann : سرشناسه :  
 استانداردهای حرفهای در پرستاری / تألیف پاتریشا ای. پاتر ... : عنوان و نام پدیدآور :  
 [ و دیگران]؛ ترجمه اکرم قهرمانیان... [ و دیگران]؛ ویراستاری منصور غفوری فرد،  
 فرزانه باقریه، راضیه پریزاد، زیر نظر اکرم قهرمانیان. :  
 تهران: جامه‌نگر، ۱۴۰۰- :  
 [شماره] ۲۰۲:ص: منصور (رنگی)، جدول (رنگی)، نمودار (رنگی). :  
 ۹۷۸-۶۲۲-۷۶۸۴-۶-۶ :  
 اصول و مبانی پرستاری پاتر و پری؛ ج: ۴. :  
 دوره: ۶-۶-۶۲۲-۷۶۸۴-۹۷۸ :  
 فیبا :  
 کتاب حاضر ترجمه یبختی ۴ از کتاب "Fundamentals of Nursing, 10th ed, 2020" است. :  
 تألیف پاتریشا ای. پاتر، آن گریفین پری، پاتریشا ای. استاکرت، امی ام. هال. :  
 ترجمه اکرم قهرمانیان، عبدالله خرمی مارکانی، منصور غفوری فرد. :  
 در ویراست‌های قبلی، مؤلفان پاتریشا ای. پاتر و آن گریفین پری است. :  
 نامیه. :  
 پرستاری / Nursing :  
 پرستار و بیمار / Nurse and patient :  
 پری، آن گریفین / Perry, Anne Griffin :  
 قهرمانیان، اکرم، ۱۳۲۷ - مترجم: ناظر و ویراستار :  
 خرمی مارکانی، عبدالله، ۱۳۲۸ - مترجم: ناظر و ویراستار :  
 اصول و مبانی پرستاری پاتر و پری؛ [ج] ۴. :  
 RT ۴۱ :  
 ۶۱۰/۸۲۲ :  
 ۸۵۰/۸۲۲ :  
 رده‌بندی دیویی :  
 شماره‌ی کتاب‌شناسی ملی :

اصول و مبانی پرستاری پاتر و پری / ویراست دهم ۲۰۲۱  
 جلد ۴ / استانداردهای حرفهای در پرستاری  
 □ تألیف پاتریشا ای. پاتر، آن گریفین پری، پاتریشا ای. استاکرت، امی ام. هال  
 □ ترجمه اکرم قهرمانیان، عبدالله خرمی مارکانی، منصور غفوری فرد  
 □ ویراستاری منصور غفوری فرد، فرزانه باقریه، راضیه پریزاد  
 □ زیر نظر اکرم قهرمانیان  
 □ ناشر: جامه‌نگر  
 □ نوبت و سال چاپ اول / ۱۴۰۱  
 □ شمارگان ۱۰۰۰ نسخه  
 □ صفحه‌آرایی آرساکو  
 □ طراح جلد مهدی انوشیروانی  
 □ بها ۹۹۹/۰۰۰ ریال  
 □ شابک ۶-۶۶-۷۶۸۴-۶۲۲-۹۷۸-۶۳-۶

© تمام امتیازات مادی و معنوی این اثر برای ناشر محفوظ است. این اثر، مشمول قانون حمایت از مؤلفان و مصنفان می‌باشد. هیچ بخشی از آن به هیچ شکلی اعم از فتوکپی یا بازنویسی مطالب در هرگونه رسانه‌ای از جمله کتاب، لوح فشرده و مجلات، بدون اجازه‌ی کتبی ناشر قابل استفاده نیست و موجب پیگرد قانونی می‌شود.

کتاب‌فروشی‌های پزشکی سراسر کشور

• سمنان: ارسطو - نسیم  
 • سمنان: دانشمند  
 • شیراز: جمالی - نور دانش - مرکز کتاب دانشگاه علوم  
 • پزشکی شیراز  
 • قزوین: حکیم  
 • قم: قانونس اندیشه  
 • کرمان: پایرووس  
 • کرمانشاه: دانشمند  
 • گرگان: جلالی  
 • گناباد: کتابستان  
 • مشهد: مجد دانش - جهاد دانشگاهی  
 • همدان: دانشجو  
 • یزد: آرمان - شهر کتاب - فدک  
 • اردبیل: خیام  
 • ارومیه: شهر کتاب پزشکی  
 • اصفهان: پارسا - کیا  
 • اهواز: رشد - شرق  
 • ایلام: رشد  
 • بابل: عزیزاده - اندیشه  
 • بروجرد: ولایت  
 • تبریز: شیرنگ  
 • تنکابن: میرچی  
 • خرم‌آباد: نشر و قلم  
 • رشت: دانشگاه آزاد پل طالشان  
 • ارجمند: مؤژه  
 • ساری: دانشجو - امیرکبیر

جامه‌نگر

ناشر برتر دانشگاهی سال ۱۳۹۱  
 ناشر برگزیده‌ی کشور سال ۱۳۹۲  
 ناشر شایسته‌ی تقدیر ۱۳۹۳  
 ناشر برگزیده‌ی حوزه‌ی جوانان سال ۱۳۹۳  
 ناشر برگزیده‌ی حوزه‌ی سلامت سال ۱۳۹۳  
 ناشر برگزیده‌ی کتاب سال دانشجویی ۱۳۹۴  
 ناشر برگزیده‌ی کتاب سال دانشجویی ۱۳۹۹



فروش اینترنتی:  
[www.jph.ir](http://www.jph.ir)

دفتر مرکزی نشر جامه‌نگر

تهران: خیابان انقلاب - مقابل درب اصلی دانشگاه تهران  
 خیابان فخر رازی - خیابان نظری غربی - شماره ۹۶

۶۶۴۹۳۷۱۶ - ۶۶۴۹۴۱۸۷ (۰۲۱)

ارتباط با ما

@jphir



jame-e-negar-publishing-house  
 jph.ir

## بخش ۴ - استانداردهای حرفه‌ای در پرستاری

|                                                         |    |
|---------------------------------------------------------|----|
| فصل ۲۲ اخلاق و ارزش‌ها.....                             | ۱  |
| اصطلاحات پایه در اخلاق سلامت.....                       | ۲  |
| کد اخلاق پرستاری حرفه‌ای.....                           | ۴  |
| ارزش‌ها.....                                            | ۵  |
| رویکردهای اخلاق.....                                    | ۶  |
| دیدگاه پرستاری.....                                     | ۹  |
| مسائل در اخلاقیات مراقبت سلامت.....                     | ۱۶ |
| نکات کلیدی فصل.....                                     | ۱۹ |
| یادگیری بازاندیشانه.....                                | ۱۹ |
| سؤالات برای مرور.....                                   | ۱۹ |
| منابع.....                                              | ۲۳ |
| منابع تحقیقی.....                                       | ۲۴ |
| فصل ۲۳ مفاهیم حقوقی در عملکرد پرستاری.....              | ۲۵ |
| محدودیت‌های قانونی پرستاری.....                         | ۲۶ |
| قوانین فدرال (دولتی) تأثیرگذار بر عملکرد پرستاری.....   | ۲۹ |
| قوانین ایالتی که بر عملکرد پرستاری تأثیر می‌گذارند..... | ۳۷ |
| مفاهیم حقوقی و مسائل مرتبط با عملکرد پرستاری.....       | ۴۳ |
| نکات کلیدی فصل.....                                     | ۵۳ |
| یادگیری بازاندیشانه.....                                | ۵۴ |
| سؤالات برای مرور.....                                   | ۵۵ |
| منابع.....                                              | ۵۸ |
| اساسنامه‌ها.....                                        | ۶۰ |
| موردها.....                                             | ۶۰ |

|    |                          |
|----|--------------------------|
| ۶۱ | فصل ۲۴ ارتباط در پرستاری |
| ۶۲ | ارتباط و پرستاری         |
| ۶۶ | اجزای فرایند ارتباط      |
| ۶۸ | شکل‌های ارتباط           |
| ۷۲ | روابط حرفه‌ای در پرستاری |
| ۷۷ | عناصر ارتباط حرفه‌ای     |
| ۷۹ | فرآیند پرستاری           |
| ۹۵ | نکات کلیدی فصل           |
| ۹۵ | یادگیری بازاندیشانه      |
| ۹۵ | سؤالات برای مرور         |
| ۹۸ | منابع                    |
| ۹۹ | منابع تحقیقی             |

|     |                          |
|-----|--------------------------|
| ۱۰۱ | فصل ۲۵ آموزش به بیمار    |
| ۱۰۲ | استانداردهای آموزش بیمار |
| ۱۰۲ | اهداف آموزش بیمار        |
| ۱۰۳ | یاددهی و یادگیری         |
| ۱۰۵ | حوزه‌های یادگیری         |
| ۱۰۹ | اصول اصلی یادگیری        |
| ۱۱۸ | فرآیند پرستاری           |
| ۱۴۰ | نکات کلیدی فصل           |
| ۱۴۱ | یادگیری بازاندیشانه      |
| ۱۴۱ | سؤالات برای مرور         |
| ۱۴۳ | منابع                    |
| ۱۴۴ | منابع تحقیقی             |

|     |                                                                             |
|-----|-----------------------------------------------------------------------------|
| ۱۴۷ | فصل ۲۶ انفورماتیک و ثبت پرستاری                                             |
| ۱۴۸ | اهداف ثبت مراقبت‌های سلامت                                                  |
| ۱۴۹ | تعاملات بین حرفه‌ای در ثبت اطلاعات سلامت                                    |
| ۱۵۸ | استانداردها و راهنماهای ثبت با کیفیت در پرستاری                             |
| ۱۶۲ | روش‌های ثبت کردن                                                            |
| ۱۶۷ | فرم‌های رایج برای ثبت گزارش در پرونده الکترونیکی سلامت                      |
| ۱۶۹ | نحوه ثبت برقراری تماس با ارائه‌دهندگان خدمات سلامت و رویدادهای منحصر به فرد |

## ویژگی‌های کلیدی ویراست دهم

### اصول و مبانی پرستاری پاتر و پری

ویراست دهم کتاب با در نظر گرفتن دانشجویان، به دقت توسعه یافته است. این کتاب با هدف جذب نمودن دانشجویان تازه‌وارد پرستاری، برقراری ارتباط توأم با عشق آنها با این حرفه و نیز ارتقای درک و یادگیری آنها طراحی شده است. ویژگی‌های کلیدی این ویراست شامل موارد زیر است:

- دانشجویان سبک نوشتاری شفاف و جذاب این کتاب را درک خواهند کرد. این کتاب در واقع خواننده را مورد خطاب قرار می‌دهد و کتاب را از یک مرجع منفعل، به یک ابزار آموزشی فعال تبدیل کرده است. دانشجویان درمی‌یابند که حتی مفاهیم پیچیده‌ی نظری و تکنیکی نیز به زبان ساده قابل درک است.
- پوشش جامع و قابلیت خوانایی تمام مفاهیم اصلی رشته‌ی پرستاری
- طراحی جالب و کاربردی کتاب می‌تواند فراگیران را از نظری بصری جذب این کتاب کند. نوشتار واضح، خوانا و نیز برجسته کردن عناوین مطالب، خواندن و دنبال نمودن محتوای کتاب را آسان نموده است. هر عنصر ویژه به صورت رنگی مشخص شده و دانشجویان می‌توانند به راحتی اطلاعات مهم را شناسایی کنند.
- صدها عکس و تصویر با سایز بزرگ، واضح و تمام-رنگی، مفاهیم و تکنیک‌های اصلی پرستاری را شفاف و واضح نموده است.
- یک مدل تفکر نقادانه در تمام فصل‌های بالینی گنجانده شده است که نشان می‌دهد چگونه عناصر تفکر نقادانه، از جمله دانش، نگرش‌های تفکر نقادانه،

حرفه‌ی پرستاری مانند همیشه پاسخگوی تغییرات پویا و چالش‌های مداوم است. امروزه، پرستاران به یک پایگاه دانش وسیع نیاز دارند تا بتوانند از طریق آن، مراقبت‌های پرستاری را ارائه دهند. مهمتر از همه، پرستاران باید برای اطمینان از بهترین پیامدها، به دانش استفاده از بهترین شواهد در عملکرد خود، مجهز باشند. بنابراین، پرستاران فردا باید در طیف گسترده‌ای از خدمات شامل مراقبت، تصمیم‌گیری بالینی، مدافع بیمار و آموزش بیمار درگیر شوند.

ویراست دهم کتاب اصول و مبانی پرستاری، به منظور آماده نمودن دانشجویان آتی برای چالش‌های فردا مورد بازبینی قرار گرفته است. این کتاب برای استفاده‌ی دانشجویان در تمام برنامه‌های پرستاری حرفه‌ای طراحی شده است. پوشش جامع این کتاب باعث می‌شود تمام تکنیک‌ها، مهارت‌ها و مفاهیم اصلی پرستاری مورد استفاده در عملکرد پرستاری در اختیار دانشجو بوده و پایه محکمی برای پیشرفت در تحصیل در رشته پرستاری فراهم گردد.

کتاب اصول و مبانی پرستاری، به ارائه‌ی رویکردی مدرن در عملکرد پرستاری اهتمام نموده و در رابطه با حوزه‌های عملکردی پرستاری از مراقبت‌های اولیه تا مراقبت حاد، بازگرداننده و مداوم بحث می‌کند. همچنین ویراست جدید به برخی از موضوعات مهم در پرستاری، از جمله مراقبت بیمارمحور و عملکرد مبتنی بر شواهد پرداخته است. عملکرد مبتنی بر شواهد یکی از مهمترین اقدامات مبتکرانه در حوزه‌ی مراقبت سلامت بوده و به دانشجویان در درک این که چگونه آخرین یافته‌های تحقیق می‌تواند تصمیم‌گیری بالینی آن‌ها را هدایت کند، کمک می‌نماید. شواهد موجود، در فهرست منابع هر فصل نیز ذکر شده است.

- اطلاعات مربوط به آموزش با کیفیت و ایمنی برای پرستاران (QSEN) با عنوان‌هایی که هماهنگ با صلاحیت‌های کلیدی هستند، مشخص شده است. سناریوهای صلاحیت‌سازی در هر فصل یکی از شش صلاحیت QSEN را دربرمی‌گیرد. پاسخ این فعالیت‌ها به‌شکل آنلاین در منابع دانشجویی گنجانده شده است.
- بیش از ۵۵ مهارت پرستاری در یک جدول دو ستونه‌ی مشخص، همراه با مراحل و دلایل منطقی هر گام ارائه شده است که اغلب توسط تحقیقات مبتنی بر شواهد موجود نیز حمایت می‌شود.
- ملاحظات مربوط به تفویض اختیار، هنگامی که به پرسنل کمکی وظایف خاصی واگذار می‌شود، پرستاران را در مورد اموری که می‌توانند به آن‌ها واگذار کنند و نحوه‌ی نظارت بر آن، راهنمایی می‌کند.
- پیامدهای غیرقابل انتظار و مداخلات مرتبط در داخل مهارت‌های پرستاری مشخص شده است تا به دانشجویان کمک نماید که مشکلات احتمالی هنگام اجرای مهارت را پیش‌بینی کرده و به طور مناسب به آن پاسخ دهند.
- اکنون با نشانگرهای ویدیویی، امکان استفاده از کلیپ‌های ویدیویی مرتبط با مهارت‌های خاص را نشان می‌دهد که در منابع رسانه‌ای لیست شده است.
- صفحات انتهایی قابل چاپ در پشت جلد کتاب، اطلاعاتی در رابطه با محل قرار گرفتن محتواهایی مانند مهارت‌ها، رویه‌ها، دستورالعمل‌ها، برنامه‌های مراقبت پرستاری و نقشه‌های مفهومی را فراهم کرده است.

### تازه‌های این ویراست (ویراست دهم)

- ارائه‌ی چهارگوش‌های با عنوان «اکنون بازاندیشی کنید» در تمام طول فصل‌ها، دانشجویان را وادار می‌کند که یک تجربه‌ی بالینی اخیر را بر اساس موضوع مورد بحث در متن در نظر بگیرند.
- سؤالات مروری در هر فصل با حداقل ۴ سؤال از نوع چند گزینه‌ای به‌روزرسانی شده است. پاسخ‌ها همراه با دلایل منطقی در وب‌سایت Evolve ارائه شده‌اند.

- استانداردهای فکری و حرفه‌ای و تجربه می‌تواند در فرآیند پرستاری جهت تصمیم‌گیری بالینی به کار گرفته شود.
- قالب فرآیند پرستاری موجود در فصل‌های بالینی، چهارچوب سازماندهی شده‌ای برای این فصول فراهم نموده است.
- ابزارهای کمک‌آموزشی به دانشجویان در شناسایی، مرور و استفاده از مطالب مهم در هر فصل شامل اهداف، کلمات کلیدی، نکات کلیدی، سؤالات کاربردی در بالین و سؤالات مروری کمک می‌کند.
- منابع رسانه‌ای در ابتدای هر فصل با جزئیات منابع الکترونیکی در دسترس، لیست شده است.
- پوشش محتوایی کتاب در بردارنده‌ی موضوعات ارتقای سلامت و مراقبت‌های مداوم و حاد در مراکز مراقبتی مختلف می‌باشد.
- موضوع ارتقای سلامت/ تندرستی به طور مداوم در سرتاسر کتاب استفاده شده است.
- صلاحیت فرهنگی، مراقبت از سالمندان، آموزش بیمار در تمام موضوعات کتاب و نیز در چهارگوش‌های خاص مورد تأکید قرار گرفته است.
- چهارگوش‌های مربوط به دستورالعمل‌های رویه‌ها، آموزش گام به گام ساده‌ای را برای انجام مهارت‌های اصلی فراهم نموده است.
- نقشه‌های مفهومی موجود در فصول بالینی، ارتباط بین تشخیص‌های پرستاری متعدد بیمار با تشخیص‌های پزشکی انتخاب شده و نیز ارتباط بین مداخلات پرستاری را نشان داده است.
- برنامه‌های مراقبت پرستاری دانشجویان را در رابطه با نحوه بررسی و تجزیه و تحلیل ویژگی‌های تعریفی تشخیص‌های پرستاری جهت شناسایی این تشخیص‌ها راهنمایی می‌کند. این برنامه‌های مراقبتی به‌جز تشخیص‌های پرستاری کیس‌های ارائه‌شده، دربردارنده طبقه‌بندی‌های NIC و NOC برای آشنایی دانشجویان با فهرست این نام‌گذاری‌های مهم نیز هست. بخش ارزشیابی برنامه‌های مراقبتی، نحوه‌ی ارزشیابی و تعیین پیامدهای مراقبتی را به دانشجویان نشان می‌دهد.